

Confederated Tribes of the Colville Reservation

Language Program

nsalxcin, nxaʔamxćin, or titoqatimt Language Teaching Certificate

APPLICATION

The applicant shall complete and submit a Language Instructor Teaching Certificate Application to the Confederated Tribes of the Colville Reservation (CCT) Language Program:

Colville Confederated Tribes
Language Program
P. O. Box 150
Nespelem, WA 99155
(509) 634-2200

- A. Verification process by the CCT Language Program.
 - a. The Language Program shall notify the applicant of the date, time, and place of the competency testing for the Language Instructor Certification.
 - b. The competency testing will be conducted by the CCT 'Language Certification Board'.
 - c. The applicant shall receive written notification of his/her test results within two (2) weeks of the testing date:
 - i. If the applicant passed, the CCT Language Program will send a verification notice of the Certificate to the applicant and to the Office of the Superintendent of Public Instruction, Olympia, WA.
 - ii. If the applicant did not pass, she/he will receive information on how and when to initiate a second attempt, if applicant desires to do so.
- B. Certification Process by the Washington State Office of the Superintendent of Public Instruction (OSPI)
 - a. Under RCW 28A-410.045 First peoples' language, culture, and oral tribal traditions teacher certification program – Established Rules, (1)(2)(a) it states: "Only a participating sovereign tribal government may certify individuals who meet the tribe's criteria for certification as a teacher in the Washington state first peoples' language, culture, and oral tribal traditions teacher certification program."
 - b. The applicant shall contact OSPI for any questions or additional information on the requirements necessary in order to qualify for a Native American Language and Culture Certificate.

Office of the Superintendent of Public Instruction
Old Capitol Building
PO Box 47200
600 Washington St. S.E.
Olympia, WA 98504-7200

- c. Upon the applicant's fulfilling all requirements for certification, the CCT Language Program will issue a Native American Language Teacher Certificate to the applicant and a copy will be sent to the Office of the Superintendent of Public Instruction.

Application
 nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatimt Language Instructor Certificate
 Confederated Tribes of the Colville Reservation
 P.O. Box 150
 Nespelem, WA 99155

Use Black Ink to complete form:

Last Name:	First Name:	Middle:	Maiden Name:
Street Number/PO Box	City	State	Zip Code: Phone Number
Date of Birth (MM/DD/YY)	Sex: M F	Email Address	

Current Employment:

Position/Retired:	Name of Principal/Supervisor		
Street Number/PO Box	City	State	Zip Code Phone Number

Do you currently hold or ever had a teaching certificate in Washington State?	Yes	No
Do you currently hold or ever held a teaching certificate in any other state(s)?	Yes	No
Are you currently employed in a school?	Yes	No
If yes, indicate school and location:		
Do you currently hold or ever held a certificate in the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatimt language?	Yes	No
If yes, where did you obtain your certification to teach the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatimt language:		
Have you taken an nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatimt language proficiency exam before?	Yes	No
If yes, indicate by who, where and when:		
Have you taught either the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatimt language before?	Yes	No
If yes, where: Which language:		
Why are you seeking a Native Language Teaching Certificate?		

I certify that the above information is true, current, and complete to the best of my knowledge.

VERIFICATION PROCEDURE

Information about the Competency Test

- At least (10) days before the test date, the applicant may request from the Colville Confederated Tribes Language Program a sample of a test question. No informative clues concerning content of responses will be given to applicants at this time.
- On the day of the test, a test administrator will give oral instructions on the logistics of test taking.
- The test questions shall be asked in either the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt language.
- The applicant shall respond to each question in either the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt (whichever he/she is seeking certification for) language to the best of his/her ability.
- Applicants shall be allowed (5) minutes to respond to each question.
- Applicants should provide comprehensive but concise responses to each question.

OVERALL STANDARDS AND CRITERIA CONCERNING COMPETENCY IN THE nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt CULTURE AND LANGUAGE

An applicant who is seeking a Washington State Native American Language Certification for the teaching of the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt language shall successfully demonstrate his/her competencies according to the following criteria.

An Applicant shall:

1. Be able to communicate effectively, both orally and in writing in the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt language with fluency, eloquence and accuracy.
2. Be able to confidently guide students toward achieving conversational and cultural fluency, and ultimately, toward achieving advanced proficiency in either the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt language.
3. Demonstrate a general understanding of the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt language and how traditional cultural teachings are acquired and used in the development of a person who desires to live holistically and to be guided by traditional teachings and values.
4. Be able to identify and understand the values and attributes of native language as a form of communication and culture as a connection to one's origin, self-identification, and history.
5. Know the nsəlxcin or nxaʔamxčín or titoqatímt history and culture of the twelve tribes confederated on the Colville Reservation.
6. Demonstrate an understanding of nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt Origin Stories, other stories and their relevance to the daily lives of nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt people.

NATIVE LANGUAGE AND CULTURE CERTIFICATE
ASSESSMENT INSTRUMENT AND SCORING SHEET

- A. The nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt Language Assessment is conducted in the format of an oral and written interview. Applicants will be asked to provide in-depth information on six nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt cultural categories deemed to reflect the major components of either the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt cultural knowledge. At the same time, the applicants are responding, they will be rated on their proficiency in either the nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt language. Six (6) titles have been established for each cultural category, which will only be known to the rater. The questions could be related to one of the following topics.
1. Twelve Tribes Confederated on the Colville Reservation
 2. Greetings
 3. Kinship terms
 4. Traditional Foods
 5. Animals
 6. Ethnobotany
 7. First Food Feasts
 8. Traditional music and dancing.
 9. Clothing (traditional and/or contemporary)
 10. Household articles
 11. Days/months/seasons
 12. Geography
- B. At least three (3) but no more than five (5) individuals who serve on the Colville Confederated Tribes Language Certification Board will rate the applicant.
1. Directions will be recorded so that every applicant responds to the same voice each time.
 2. Responses will be recorded for any questions for follow-up or appeals issues.
 3. nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt cultural knowledge will have 4 levels – 4 being the highest.
 4. nsəlxcin, nxaʔamxčín, or titoqatímt language proficiency will have 5 levels – 5 being the highest.
 5. The final score will reflect an average of the ratings in the cultural knowledge and language proficiency.
- C. Upon completion of testing and scoring, a date will be set to reconvene applicant and board to receive a “Verification Notice” or “Denial Verification Notice” and feedback.
1. If the applicant receives a “Verification Notice”, the notice will be forward to the Washington State licensure Unit for background checks, etc. before a “Certificate” is issued.
 2. If the applicant receives a “Denial Verification Notice”, the applicant may appeal to the CCT Language Program

Levels for nsəlxcin language teacher certification:

Beginning Level using memorization method and TPR

Be able to teach basic sounds used in the nsəlxcin language

Teach simple words and phrases

Teach some phonetics

Teach family lineage

Intermediate Level

Teach Introduction and greeting phrases

Be able to write and read phonetics

Be able to dissect verb conjugation and paradigms

Teach cultural activities

Advanced Level

Be able to carry on a conversation in the nselxcin language

Be able to translate and document language documents

Be able to teach cultural activities that come to a cumulative ending

and incorporates science and math; (food gathering, pow wow,

stick game, fishing, hunting, hide tanning, basketry etc